

1.	Jedinečný identifikační kód výrobku Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků	LUGANO 01 A 1a
2.	Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací	Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody.
3.	Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Zplnomocněný zástupce	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků	3
	Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku Číslo zkušební protokolu Zkušebna	1015-CPR-30-14033 / 2018-10-04 30-14033-T / 2018-09-25 NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6.	Harmonizovaná technická specifikace	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
LUGANO 01 A	1530	550	457	6,0	---	1,75	150	12

Požární bezpečnost

Splněno

Vzdálenost od hořlavých materiálů

Zadní (d <sub>R</sub> )	250	mm
Čelní (d <sub>P</sub> )	800	mm
Čelní k podlaze (d <sub>F</sub> )	450	mm
Boční (d <sub>S</sub> )	350	mm
Boční se sklem (d <sub>S1</sub> )	---	mm
Boční – výklenek (d <sub>S2</sub> )	150	mm
Boční – umístění 45° (d <sub>S3</sub> )	150	mm
Od stropu (d <sub>C</sub> )	800	mm

Reakce na oheň

A1 podle EN 13501-1

Riziko vypadnutí hořícího paliva

Splněno

 Emise spalin (CO ve spalinách při O<sub>2</sub> = 13 %)

 0,0738  
923 %  
mg/Nm<sup>3</sup>

Únik nebezpečných látek

NPD

Teplota povrchu

Splněno

Elektrická bezpečnost

Nemí relevantní

Čistitelnost

Splněno

Maximální provozní přetlak

Nemí relevantní bar

Teplota spalin při jmenovitém tepelném výkonu

231 °C

Průměrná teplota spalin za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu

262 °C

Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem

Nemí relevantní

**Tepelný výkon | Energetická účinnost**
**Splněno**

Jmenovitý tepelný výkon

6,0 kW

Tepelný tok do prostoru

6,0 kW

Tepelný tok na straně vody

Nemí relevantní kW

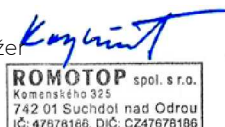
Účinnost

η 81,9 %

\*) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

**Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.**

 Ing. Vladimír Krajiček  
Produktový a inovační manažer

 Zpracováno za výrobce a jeho jménem:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1.	Jedinečný identifikační kód výrobku Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků	LUGANO 01 A 1a
2.	Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací	Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody.
3.	Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Zplnomocněný zástupce	
5.	Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků	3
	Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku	1015-CPR-30-14033 / 2018-10-04
	Číslo zkušebního protokolu	30-14033-T / 2018-09-25
6.	Oznámený subjekt	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Harmonizovaná norma	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
LUGANO 01 A	1530	550	457	6,0	---	1,75	150	12

Požární bezpečnost	Splněno	
Emise spalín (CO ve spalínách při O <sub>2</sub> = 13 %)	0,0738 ≤ 1250	% mg/Nm <sup>3</sup>
Únik nebezpečných látek	NPD	
Teplota povrchu	Splněno	
Elektrická bezpečnost	NPD	
Maximální provozní přetlak	NPD	bar
Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem	NPD	
<b>Tepelný výkon   Energetická účinnost</b>	<b>Splněno</b>	
Jmenovitý tepelný výkon	6,0	kW
Tepelný tok do prostoru	6,0	kW
Tepelný tok na straně vody	NPD	kW
Účinnost	η 81,9	%

\*), „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

**Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.**

Ing. Vladimír Krajiček  
Produktový a inovační manažer



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku LUGANO 01 A  
 Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov 1a
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budovách bez ohrevu vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3  
 Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-CPR-30-14033 / 2018-10-04  
 Číslo skúšobného protokolu 30-14033-T / 2018-09-25  
 Skúšobňa NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizovaná technická špecifikácia EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
 ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý výkon (kW)	Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
LUGANO 01 A	1530	550	457	6,0	---	1,75	150	12

Požiarne bezpečnosť

Splnené

Vzdialenosť od horľavých materiálov

Zadná (d <sub>R</sub> )	250	mm
Čelná (d <sub>F</sub> )	800	mm
Čelná k podlahe (d <sub>F</sub> )	450	mm
Bočná (d <sub>S</sub> )	350	mm
Bočná presklená stena (d <sub>S1</sub> )	---	mm
Bočná – výklenok (d <sub>S2</sub> )	150	mm
Bočná – umiestnenia 45° (d <sub>S3</sub> )	150	mm
Od stropu (d <sub>C</sub> )	800	mm

Reakcia na oheň

A1 podľa EN 13510-1

Riziko vypadnutia horiaceho paliva

Splnené

 Emisia spalín (CO v spalínach pri O<sub>2</sub> = 13 %)

 0,0738  
923 %  
mg/Nm<sup>3</sup>

Únik nebezpečných látok

NPD

Teplota povrchu

Splnené

Elektrická bezpečnosť

Nie je relevantné

Čistiteľnosť

Splnené

Maximálny prevádzkový pretlak

 Nie je relevantné bar

Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone

 231 °C

Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone

 262 °C

Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom

Nie je relevantné

**Tepelný výkon | Energetická účinnosť**
**Splnené**

Menovitý výkon

 6,0 kW

Tepelný tok do priestoru

 6,0 kW

Tepelný tok na straně vody

 Nie je relevantné kW

Účinnosť

 η 81,9 %

\*) „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

**Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.**

 Ing. Vladimír Krajíček  
 Produktový a inovačný manažer

 Spracované za výrobcu a jeho mene:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Technik

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu LUGANO 01 A  
 Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1a
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń  
 zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz **ROMOTOP spol. s r.o.**  
 adres kontaktowy producenta Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3  
 Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-14033 / 2018-10-04  
 Sprawozdanie z badań Nr. 30-14033-T / 2018-09-25  
 Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Powiązana specyfikacja techniczna EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Deklarowane właściwości produktu**

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Moc cieplna znamionowa (kW)	Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
LUGANO 01 A	1530	550	457	6,0	---	1,75	150	12

Bezpieczeństwo pożarowe	Spełnione		
Odległość od materiałów palnych	Tyłna ( $d_R$ )	250	mm
	Czołowa ( $d_P$ )	800	mm
	Czołowa do podłogi ( $d_F$ )	450	mm
	Boczne ( $d_S$ )	350	mm
	Od strony szkła ścianki ( $d_{S1}$ )	---	mm
	Boczne – nisza ( $d_{S2}$ )	150	mm
Reakcja na ogień	Boczne – lokalizacja 45° ( $d_{S3}$ )	150	mm
	Z sufitu ( $d_C$ )	800	mm
Reakcja na ogień	A1 zgodnie z EN 13510-1		
Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału	Spełnione		
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy $O_2 = 13\%$ )	0,0738 923	% mg/Nm <sup>3</sup>	
Wyciek substancji niebezpiecznych	NPD		
Temperatura powierzchni	Spełnione		
Bezpieczeństwo elektryczne	Nieistotne		
Utrzymanie w czystości	Spełnione		
Maksymalne nadciśnienie robocze	Nieistotne	bar	
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej	231	°C	
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej	262	°C	
Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych	Nieistotne		
<b>Moc cieplna   Sprawność energetyczna</b>	<b>Spełnione</b>		
Moc cieplna znamionowa	6,0	kW	
Przepływ ciepła v powietrze	6,0	kW	
Przepływ ciepła po stronie wody	Nieistotne	kW	
Sprawność	$\eta$ 81,9	%	

\*), „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

**Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.**

Ing. Vladimír Krajčiček  
 Manager ds. produkcji i innowacji



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Technik

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja  
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem

---

2. Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban  
Készülék fűtéshez lakóépületekben vízmelegítés nélkül.

---

3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe  
**ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

---

4. Meghatalmazott képviselő  
**ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

---

5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek)  
3  
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-CPR-30-14033 / 2018-10-04  
Számú vizsgálati jelentés 30-14033-T / 2018-09-25  
Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

---

6. Harmonizált műszaki előírások  
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. A bejelentett tulajdonságok termékre**

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges teljesítmény (kW)	A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
LUGANO 01 A	1530	550	457	6,0	---	1,75	150	12

Tűzbiztonság	Eleget tesz	
	Hátsó fal ( $d_R$ )	250 mm
	Első ( $d_P$ )	800 mm
	Első a padlóra ( $d_F$ )	450 mm
Távolság gyúlékony anyagoktól	Oldalfal ( $d_S$ )	350 mm
	Oldalfal üveggel ( $d_{S1}$ )	--- mm
	Oldalfal – bemélyedése ( $d_{S2}$ )	150 mm
	Oldalfal – elhelyezése $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	150 mm
	Mennyezettől ( $d_C$ )	800 mm
Tűzre reagálás	AI az EN 13510-1 szabvány szerint	
Az üzemanyag kiegészésének veszélye	Eleget tesz	
Égéstermék-kibocsátás ( $CO$ a füstgázban $O_2 = 13\%$ )	0,0738 923	% mg/Nm <sup>3</sup>
Veszélyes anyagok szivárgása	NPD	
Felszíni hőmérséklet	Eleget tesz	
Elektromos biztonság	Nem releváns	
Tisztíthatóság	Eleget tesz	
Maximális üzemi túlnyomás	Nem releváns	bar
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett	231	°C
A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél	262	°C
Mechanikai ellenálló képesség (a huzattorok terhelhetősége)	Nem releváns	
<b>Hőteljesítmény   Energetikai hatások</b>	<b>Eleget tesz</b>	
Névleges teljesítmény	6,0	kW
Helyiség fűtési teljesítmény	6,0	kW
Vízmelegítési teljesítmény	Nem releváns	kW
Hatásfok	$\eta$ 81,9	%

\*) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

**Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.**

 Ing. Vladimír Krajčec  
Termék- és innovációs menedzser

 A gyártó javára és nevében dolgozták fel:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technikus

1. Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products	LUGANO 01 A 1a
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification	Room heater for in residential buildings without hot water preparation.
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Authorised representative	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products	3
Report: Assessment of the Performance of Construction Product	1015-CPR-30-14033 / 2018-10-04
Test report no.	30-14033-T / 2018-09-25
6. Nominated test laboratory	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonised technical specification	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
	<input checked="" type="checkbox"/> Ecodesign <input checked="" type="checkbox"/> BlmSchV2 <input checked="" type="checkbox"/> DIN+                   DIBt <input checked="" type="checkbox"/> 15a B-VG 2015                   EN 16510

**7. Declared qualities stated**

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
LUGANO 01 A	1530	550	457	6,0	---	1,75	150	12
Fire safety	Fulfilled							
Distance from flammable materials	Back (d <sub>R</sub> )			250			mm	
	Front (d <sub>F</sub> )			800			mm	
	Front to the floor (d <sub>F</sub> )			450			mm	
	Side (d <sub>S</sub> )			350			mm	
	Side with glass (d <sub>S1</sub> )			---			mm	
	Side – niche (d <sub>S2</sub> )			150			mm	
Fire behaviour	Side – location 45° (d <sub>S3</sub> )			150			mm	
	From the ceiling (d <sub>C</sub> )			800			mm	
Fire behaviour	A1 according to EN 13510-1							
Risk of falling out burning fuel	Fulfilled							
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %)					0,0738			%
					923			mg/Nm <sup>3</sup>
Release of dangerous substances	NPD							
Surface temperature	Fulfilled							
Electric safety	Not relevant							
Cleanability	Fulfilled							
Maximum operating overpressure	Not relevant							bar
Mean flue gas temperature					231			°C
Mean flue gas temperature after throat					262			°C
Mechanical ruggedness to flue gas loading	Not relevant							
<b>Heat output   Energy efficiency</b>	<b>Fulfilled</b>							
Nominal output (kW)					6,0			kW
Room thermal heating output					6,0			kW
Water thermal heating output	Not relevant							
Efficiency					η 81,9			%

*\*) „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated*

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

**The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.**

Ing. Vladimír Krajčec  
Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technician

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps  
 Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation
3. Hersteller
4. Bevollmächtigter Vertreter
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten
6. Benanntes Prüflabor / Nr.
- Harmonisierte technische Spezifikation

 LUGANO 01 A  
1a

 Raumheizer für Wohngebäude  
ohne Warmwasserbereitung.

**ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

**ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

3

 1015-CPR-30-14033 / 2018-10-04  
30-14033-T / 2018-09-25

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt**

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
LUGANO 01 A	1530	550	457	6,0	---	1,75	150	12

Brandsicherheit	Erfüllt	
Abstand zu brennbaren Materialien	Rückwand ( $d_R$ )	250 mm
	Strahlungsbereich ( $d_P$ )	800 mm
	Strahlungsbereich zum Boden ( $d_F$ )	450 mm
	Seitenwände ( $d_S$ )	350 mm
	Seite mit Glas ( $d_{S1}$ )	---
	Seite - Nische ( $d_{S2}$ )	150 mm
	Seite - Ausrichtung 45° ( $d_{S3}$ )	150 mm
Decke ( $d_C$ )	800 mm	
Brandverhalten	AI nach EN 13510-1	
Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen	Erfüllt	
Abgasemission (CO in den Abgasen bei $O_2 = 13\%$ )	0,0738 923	% mg/Nm <sup>3</sup>
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	NPD	
Oberflächentemperatur	Erfüllt	
Elektrische Sicherheit	Nicht relevant	
Reinigbarkeit	Erfüllt	
Maximaler Betriebsdruck	Nicht relevant	bar
Abgastemperatur	231	°C
Abgastemperatur hinter dem Stutzen	262	°C
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)	Nicht relevant	
<b>Wärmeleistung   Energieeffizienz</b>	<b>Erfüllt</b>	
Nennwärmeleistung	6,0	kW
Nenn-Raumwärmeleistung	6,0	kW
Nenn-Wasserwärmeleistung	Nicht relevant	kW
Wirkungsgrad	$\eta$ 81,9	%

\*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

**Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.**

 Ing. Vladimír Krajiček  
Product und -Innovationleiter

 Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Techniker



1.	Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction	LUGANO 01 A 1a
2.	Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable	Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l'eau.
3.	Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Représentant autorisé	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction	3
	Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction	1015-CPR-30-14033 / 2018-10-04
	Document N°	30-14033-T / 2018-09-25
6.	Organisme certificateur	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Norme(s) Européennes	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
	Flamme Verte	✓ Ecodesign
	BlmSchV2	✓
	DIN+	✓
	DIBt	✓
	15a B-VG 2015	EN 16510

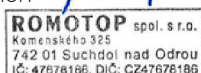
**7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration**

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
LUGANO 01 A	1530	550	457	6,0	---	1,75	150	12

Sécurité incendie	Conforme		
Distance aux matériaux combustibles	Arrière (d <sub>R</sub> )	250	mm
	Avant (d <sub>P</sub> )	800	mm
	Avant (par rapport au sol) (d <sub>F</sub> )	450	mm
	Latéral (d <sub>S</sub> )	350	mm
	Latéral avec vitre (d <sub>S1</sub> )	---	mm
	Latéral – niche (d <sub>S2</sub> )	150	mm
	Latéral – emplacement 45° (d <sub>S3</sub> )	150	mm
Plafond (d <sub>C</sub> )	800	mm	
Le comportement du feu	A1 selon la norme 13510-1		
Risque de retombées de matières brûlantes	Conforme		
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %)	0,0738 923	% mg/Nm <sup>3</sup>	
Fuite de substances dangereuses	NPD		
Température de surface	Conforme		
Sécurité électrique	Non pertinent		
Ramonage	Conforme		
Surpression maximale de fonctionnement	Non pertinent	bar	
Température moyenne des résidus de combustion	231	°C	
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	262	°C	
Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion	Non pertinent		
Indice de performance	0,5		
<b>Production de chaleur   Efficacité énergétique</b>	<b>Conforme</b>		
Puissance nominale	6,0	kW	
Puissance de chauffage intérieure	6,0	kW	
Puissance de chauffage dans l'eau	Non pertinent	kW	
Efficacité	η 81,9	%	

\*), „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

**8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.**
**Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.**

 Ing. Vladimír Krajiček  
 Directeur produits et innovation

 Traité par et pour le fabricant:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Technicien



1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto LUGANO 01 A  
 Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto 1a
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate Riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda.
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Rappresentante autorizzato **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto 3  
 Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione 1015-CPR-30-14033 / 2018-10-04  
 Rapporto di prova nr. 30-14033-T / 2018-09-25  
 Laboratorio di prova designato / nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Specificazioni tecniche armonizzate EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign   ✓ BImSchV2   ✓ DIN+   DIBt   ✓ 15a B-VG 2015   EN 16510
7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Potenza nominale (kW)	Potenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
LUGANO 01 A	1530	550	457	6,0	---	1,75	150	12

Sicurezza antincendio	Conforme		
Distanza da materiali infiammabili	Posteriore (d <sub>R</sub> )	250	mm
	Anteriore (d <sub>F</sub> )	800	mm
	Anteriore (rispetto al pavimento)(d <sub>F</sub> )	450	mm
	Laterali (d <sub>S</sub> )	350	mm
	Vetrata laterale (d <sub>S1</sub> )	---	mm
	Laterali – nicchia (d <sub>S2</sub> )	150	mm
	Laterali – posizione 45° (d <sub>S3</sub> )	150	mm
Dal soffitto (d <sub>C</sub> )	800	mm	
Comportamento al fuoco	A1 a EN 13510-1		
Rischio di caduta di combustibile ardente	Conforme		
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %)	0,0738 923		% mg/Nm <sup>3</sup>
Perdita di sostanze pericolose	NPD		
Temperatura di superficie	Conforme		
Sicurezza elettrica	Non pertinente		
Pulibilità	Conforme		
Sovrappressione massima di funzionamento	Non pertinente		bar
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale	231		°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale	262		°C
Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico	Non pertinente		
<b>Prestazioni termiche   Efficienza energetica</b>	<b>Conforme</b>		
Potenza nominale	6,0		kW
Potenza termica all'ambiente	6,0		kW
Potenza termica all'acqua	Non pertinente		
Efficienza	η 81,9		%

\*), „NPD“ (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

**Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.**

Ing. Vladimír Krajiček  
 Responsabile sviluppo  
 e innovazione prodotti



Elaborato da e per conto del produttore:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Ingegnere

1.	Edinstvena identifikacijska koda vrste izdelka Tip, serija, serijska številka ali kateri koli drug element, ki omogoča identifikacijo proizvoda	LUGANO 01 A 1a
2.	Namenska uporaba vgradnega proizvoda v skladu z ustrezno usklajeno tehnično specifikacijo	Sobno grelno telo za stanovanjske zgradbe brez ogrevanja vode.
3.	Ime in kontaktni naslov proizvajalca	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Pooblaščen zastopnik	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Sistem / sistemi ocenjevanja in preverjanja stabilnosti proizvoda	3
	Poročilo: Ocena učinkovitosti proizvoda	1015-CPR-30-14033 / 2018-10-04
	Testno poročilo št.	30-14033-T / 2018-09-25
6.	Imenovani testni laboratorij	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Harmonizirana tehnična specifikacija	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 ✓ Ecodesign   ✓ BImSchV2   ✓ DIN+   DIBt   ✓ 15a B-VG 2015   EN 16510

**7. Deklaracija lastnosti**

Tip produkta	Glavne dimenzije (mm)			Nominal moč (kW)	Izhod toplovodnega izmenjevalnika (kW)	Poraba goriva (kg/h)	Premer dimne cevi (mm)	Vlek dimnika (Pa)
	Višina	Dolžina	Globina					
LUGANO 01 A	1530	550	457	6,0	---	1,75	150	12

Požarna varnost	Izpolnjeno		
	Zadaj (d <sub>R</sub> )	250	mm
	Spredaj (d <sub>P</sub> )	800	mm
	Spredaj (glede na tla) (d <sub>F</sub> )	450	mm
Odmik od gorljivih materialov	Stran (d <sub>S</sub> )	350	mm
	Stran s steklom (d <sub>S1</sub> )	---	mm
	Stran – niša (d <sub>S2</sub> )	150	mm
	Stran – lokacija 45° (d <sub>S3</sub> )	150	mm
	S stropa (d <sub>C</sub> )	800	mm
Reakcija na ogenj	A1 v skladu z EN 13510-1		
Nevarnost požara zaradi izpada goriva	Izpolnjeno		
Emisije izgorovalnih plinov (CO v dimne pline pri O <sub>2</sub> = 13 %)	0,0738 923		% mg/Nm <sup>3</sup>
Izpust nevarnih snovi	NPD		
Temperatura površine	Izpolnjeno		
Električna varnost	Ni relevantno		
Čiščenje	Izpolnjeno		
Delovni tlak	Ni relevantno		bar
Temperatura dimnih plinov	231		°C
Temperatura dimnih plinov po grlu	262		°C
Mehanska odpornost (za instalacijo odvoda izpušnih plinov)	Ni relevantno		
<b>Toplotna moč   Energetska izkoristek</b>	<b>Izpolnjeno</b>		
Nominal moč	6,0		kW
Toplotna moč ogrevanja prostora	6,0		kW
Toplotna moč ogrevanja vode	Ni relevantno		kW
Učinkovitost	η 81,9		%

\*), „NPD“ (No Performance Determined), če nobena kvaliteta ni zapisana

8. Lastnosti zgoraj omenjenega izdelka so v skladu z deklariranimi lastnostmi. Za to izjavo o zmogljivosti je odgovoren izključno zgoraj omenjeni proizvajalec v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011.

**Značilnosti izdelka(-ov) iz točk 1 in 2 so v skladu z lastnostmi iz točke 7.**

Ing. Vladimír Krajiček  
Produktni in inovativni vodja



Obdelano s strani proizvajalca in v njegovem imenu  
Mgr. Ondřej Šuba  
Tehnik

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunnistuskoodi LUGANO 01 A  
 Tyypin, sarjan, sarjanumero tai muu rakennustuotteiden tunnistamisen mahdollistava tieto 1a
2. Rakennustuotteen aiottu käyttö asianmukaisen Huonelämmitin asuinrakennuksiin,  
 yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukaisesti ilman veden lämmitystä.
3. Valmistajan nimi, yrityksen tai rekisteröidyn ROMOTOP spol. s r.o.  
 tavaramerkin nimi ja yhteystiedot Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Valtuutettu edustaja ROMOTOP spol. s r.o.  
 Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Rakennustuotteiden ominaisuuksien vakauden arviointi- ja valvontajärjestelmä(t) 3  
 Raportti: Rakennustuotteen suorituskyvyn arvioinnin 1015-CPR-30-14033 / 2018-10-04  
 Testausraportti nro 30-14033-T / 2018-09-25  
 Nimetty testauslaboratorio NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
 ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Ilmoitetut ominaisuudet**

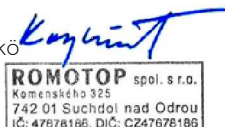
Tuotteen tyyppi	Päämitat (mm)			Nimellisteho (kW)	Kuumavesivaihtimen teho (kW)	Polttoaineenkulutus (kg/h)	Savuputken halkaisija (mm)	Savuputken veto (Pa)
	Korkeus	Leveys	Syvyys					
LUGANO 01 A	1530	550	457	6,0	---	1,75	150	12

Paloturvallisuus	Täyttyy
	Takaosa ( $d_R$ ) 250 mm
	Etuosa ( $d_F$ ) 800 mm
	Etuosasta lattiaan ( $d_F$ ) 450 mm
Suojaetäisyydet syttyviin materiaaleihin	Sivu ( $d_S$ ) 350 mm
	Sivu, jossa lasia ( $d_{S1}$ ) --- mm
	Sivu – syvennys ( $d_{S2}$ ) 150 mm
	Sivu – sijainti 45° ( $d_{S3}$ ) 150 mm
	Katosta ( $d_C$ ) 800 mm
Palamiskäyttäytyminen	AI standardin EN 13510-1 mukaan
Palavan polttoaineen putoamisvaara	Täyttyy
Pölykaasupäästöt (CO savukaasuissa, $O_2 = 13\%$ )	0,0738 923 % mg/Nm <sup>3</sup>
Vaarallisten aineiden vapautuminen	Ei ilmoitettu
Pintalämpötila	Täyttyy
Sähköturvallisuus	Ei sovelleta
Puhdistettavuus	Täyttyy
Suurin käyttölipaine	Ei sovelleta bar
Savukaasun keskimääräinen lämpötila	231 °C
Savukaasun keskimääräinen lämpötila supistuksen jälkeen	262 °C
Mekaaninen kestävyys savukaasun kuormitusta vastaan	Ei sovelleta
<b>Lämmöntuotto   Energiatohokkuus</b>	<b>Täyttyy</b>
Nimellisteho (kW)	6,0 kW
Huoneen lämmitysteho	6,0 kW
Veden lämmitysteho	Ei sovelleta kW
Tehokkuus	$\eta$ 81,9 %

8. Edellä mainitun tuotteen ominaisuudet ovat ilmoitettujen ominaisuuksien mukaiset. Tämä suorituskykyä koskeva vakuutus on annettu edellä mainitun valmistajan yksinomaisella vastuulla asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti.

**Edellä 1. ja 2. kohdassa tarkoitettujen tuotteiden ominaisuudet ovat 7. kohdassa tarkoitettujen ominaisuuksien mukaiset.**

Ing. Vladimír Krajčec  
 Tuote- ja innovaatiopäällikkö



Valmistajan käsittelijä:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Teknikko

1.	Tootetüübi unikaalne identifitseerimiskood Tüüp, seeria, seerianumber või muu ehitustoote identifitseerimist võimaldav element	LUGANO 01 A 1a
2.	Ehitustoote kasutusotstarve vastavalt kohaldatavale harmoneeritud tehnilisele spetsifikatsioonile	Eluruumide kütteseade ilma sooja vee tootmiseta.
3.	Tootja nimi, ettevõtte või registreeritud kaubamärk ja kontaktaadress	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik
4.	Volitatud esindaja	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik
5.	Ehitustoodete stabiilsuse hindamise ja kontrolli süsteem(id)	3
	Raport: Ehitustoote toimimise hindamine	1015-CPR-30-14033 / 2018-10-04
	Testiraport nr	30-14033-T / 2018-09-25
6.	Määratud katselabor	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Harmoneeritud tehniline spetsifikatsioon	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
	✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015	EN 16510

**7. Deklareeritud omadused**

Toote tüüp	Põhimõõtmed (mm)			Nimivõimsus (kW)	Kuumaveevaheti väljund (kW)	Kütusekulu (kg/h)	Suitsutoru diameeter (mm)	Lõõri tõmme (Pa)
	Pikkus	Laius	Sügavus					
LUGANO 01 A	1530	550	457	6,0	---	1,75	150	12

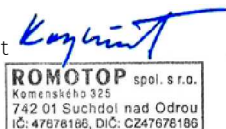
Tulekindlus	Täidetud
	Tagaosa ( $d_R$ ) 250 mm
	Esiosa ( $d_P$ ) 800 mm
	Esiosast põrandani ( $d_F$ ) 450 mm
Kaugus põlevatest materjalidest	Külg ( $d_S$ ) 350 mm
	Klaasiga külg ( $d_{S1}$ ) --- mm
	Külg – nišš ( $d_{S2}$ ) 150 mm
	Külg – asend 45° ( $d_{S3}$ ) 150 mm
	Laest ( $d_C$ ) 800 mm
Tulekäitumine	A1 vastavalt EN 13510-1
Põleva küttematerjali välja kukkumise risk	Täidetud
Põlemisgaaside (suitsugaaside CO kui O <sub>2</sub> = 13%) emissioonid	0,0738 % 923 mg/Nm <sup>3</sup>
Ohtlike ainete vabastamine	NPD
Pinna temperatuur	Täidetud
Elektriohutus	Ei kohaldata
Puhastatavus	Täidetud
Maksimaalne tööülerõhk	Ei kohaldata bar
Keskmine suitsugaasi temperatuur	231 °C
Keskmine suitsugaasi temperatuur pärast kraed	262 °C
Mehaaniline vastupidavus suitsugaasi koormusele	Ei kohaldata
<b>Soojusvõimsus / energiatõhusus</b>	<b>Täidetud</b>
Nimivõimsus (kW)	6,0 kW
Ruumi küttevõimsus	6,0 kW
Vee soojendusvõimsus	Ei kohaldata kW
Kasutegur	η 81,9 %

\*) "NPD" (Ei ole määratletud), kui kvaliteeti ei ole märgitud

8. Üldmainitud toote omadused vastavad deklareeritud omadustele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on koostatud üldmainitud tootja ainuvastutusel vastavalt määrusele (EL) 305/2011.

**Punktides 1 ja 2 mainitud too(de)te omadused vastavad punktis 7 kirjeldatud omadustele.**

Insener Vladimír Krajiček  
Toote- ja innovatsioonijuht



Koostanud tootja nimel ja esindajana  
Mgr. Ondřej Šuba  
Tehnik